

WIADOMOŚCI WRATUSZOWE

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie

28 marca 2025
Nr 6 (1116)
ISSN: 1234-1764



ŻEGNAMY ANDRZEJA SURZYCKIEGO

Odszedł były radny Rady
Miejskiej i wieloletni prezes EC.

S. 3 »



KONKURS NA KARTKĘ WIELKANOCNĄ

Zapraszamy szkoły i przedszkola
do udziału w konkursie!

S. 3 »



CO DALEJ Z CIESZYŃSKIM HEJNAŁEM?

Propozycja zmiany
cieszyńskiego hejnału.

S. 4 »



JARMARK WIELKANOCNY

Kiermasz świąteczny, Jarmark
rękodzieła oraz Rynek smaków.

S. 8 »

NAJPIĘKNIEJSZE MAGNOLIE
KWITNĄ W CIESZYNIE

SPACER
SZLAKIEM
KWITNĄCYCH
MAGNOLII

WIĘCEJ - s. 6

Irena French
&
Stanisław Kawecki

Porozmawiamy o bezpieczeństwie



Burmistrz Cieszyna

Drogi Mieszkanki i Mieszkańcy Cieszyna! Za nami (26 marca 2025 r.) XIII Sesja Rady Miejskiej Cieszyna, której obszerną część stanowiła informacja o stanie bezpieczeństwa i porządku publicznego za rok 2024. Informacja ta została przedstawiona przez Komendę Powiatową Państwowej Straży Pożarnej w Cieszynie, Komendę Powiatową Policji w Cieszynie, Straż Miejską w Cieszynie oraz Biuro Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego Urzędu Miejskiego.

Potrzeba bezpieczeństwa należy do grupy potrzeb pierwotnych i elementarnych... tak zwanych podstawowych. I nic w tym dziwnego, poczucie bezpieczeństwa ma bowiem bardzo istotne znaczenie dla satysfakcjonującego, dobrego życia. I choć podstawą budowania bezpieczeństwa osobistego jest świadomość zagrożeń, które mogą występować w różnych sytuacjach i miejscach, w zakresie zapewnienia bezpieczeństwa niezwykle ważne jest także sprawne i efektywne działanie wielu, powołanych do tego osób i instytucji. Tak więc zagadnienie bezpieczeństwa jest bardzo złożone i dynamiczne, i co istotne składa się na nie wiele elementów, a jednym z nich jest przestrzeń publiczna. Dziś pozwolę sobie przytoczyć kilka statystyk, które ujęte zostały w sprawozdaniach z minionego roku, obrazując stan bezpieczeństwa i porządku publicznego w naszym mieście i przy pomocy analizy niniejszych dokumentów pozwalają stwierdzić, że **Cieszyn jest miastem bezpiecznym**. Z kolei wzięte pod uwagę obszary działalności Powiatowej Policji w Cieszynie wskazują, że stan bezpieczeństwa i porządku publicznego na terenie miasta oceniony został pozytywnie.

6 minut 29 sekund

Czas reakcji na zdarzenia pilne, w których

istniało realne zagrożenie życia i zdrowia wyniósł średnio 6 minut 29 sekund (2024 r.), przy średniej powiatowej 8 minut 46 sekund. To dane Komendy Powiatowej Policji w Cieszynie. Myślę, że to bardzo ważna informacja, gdyż odpowiednia reakcja na miejscu zdarzenia drogowego pozwala na szybkie udzielenie pomocy osobom poszkodowanym oraz zapewnia bezpieczne poruszanie się po drodze innym uczestnikom ruchu. Ponadto **czas reakcji na zgłoszenie jest jednym z najważniejszych kryteriów służących do oceny jakości pracy policji**. A jak wygląda ocena efektów pracy w służbie ruchu drogowego?

Szczególną uwagę pozwolę sobie zwrócić - nie na nałożone mandaty karne za naruszenie przepisów prawa o ruchu drogowym, choć było ich o 408 mniej niż w roku 2023, ale na wypadki drogowe (14), w których 17 osób zostało rannych, a 2 osoby poniosły śmierć. W porównaniu do roku 2023 r. liczba wypadków na terenie miasta Cieszyna wzrosła o 8, a liczba ofiar śmiertelnych wzrosła o 2. Niestety o 9 osób wzrosła również w porównaniu do roku ubiegłego - liczba rannych. **Widoczny spadek nastąpił natomiast w liczbie kolizji drogowych zaistniałych na terenie Cieszyna** - w 2024 roku liczba ta wyniosła 519 (2023 rok - 574 kolizje). Niemniej warto w tym miejscu przypomnieć nam wszystkim, jak ważnym jest zachowanie szczególnej ostrożności na drogach i pamiętanie o

tym, że nasze bezpieczeństwo w głównej mierze zależy od nas samych. Nie zapominać również, że zmiana aury wymusza zmianę techniki kierowania pojazdem, a chwila nieuwagi i roztargnienia mogą być przyczyną tragedii.

Niestety pijani kierowcy na naszych drogach to ciągle plaga, co pokazują statystyki minionego roku. I choć w porównaniu do roku 2023 nastąpił spadek o 14 ujawnionych kierujących znajdujących się pod działaniem alkoholu - to w roku 2024 funkcjonariusze łącznie "wyeliminowali" kolejnych 44 pijanych uczestników ruchu drogowego (nietrzeźwych lub po użyciu). Mimo iż, każdego roku liczba kierowców "na podwójnym gazie" maleje, to jednak zawsze mówimy o cierpieniu i tragedii ludzkiej, której można było uniknąć.

Podsumowując - warto nadmienić, że według statystyk przestępczość stwierdzona w naszym mieście stanowi 0,8% wszystkich przestępstw w województwie śląskim, zaś policjanci służby kryminalnej w minionym roku potwierdzili łącznie 847 zgłoszeń o przestępstwach zaistniałych na terenie Cieszyna, co daje **wzrost ilości przestępstw stwierdzonych w porównaniu do roku ubiegłego o 2,4%**. Niemniej analiza skali przestępczości na podstawie wszczętych postępowań w roku 2024 - w kategoriach najbardziej uciążliwych dla społeczeństwa wskazuje, że **wzrostowi uległa liczba przestępstw związanych z**



fot. st. ogn. Michał Fielek KP PSP

posiadaniem i handlem narkotykami – 178, (+73). Warto w tym miejscu podkreślić dobrą pracę operacyjną policjantów, ale również fakt, że podstawą zapewnienia bezpieczeństwa jest właściwe zdefiniowanie zagrożeń, ale też uświadomienie sobie, że zagrożenia bezpieczeństwa są zróżnicowane i podlegają ewolucji.

Mówiąc o ustawowych zadaniach z zakresu ochrony porządku publicznego na terenie Cieszyna nadmienię tylko, że **w minionym (2024) roku Straż Miejska wystawiła do pracy 956 patroli**, w tym 144 pieszych, 812 zmotoryzowanych, 42 rowerowych, oraz 2 patrole – wspólne z Policją. **W trakcie roku strażnicy miejscy przeprowadzili 8849 udokumentowanych interwencji** (w 2023 r. 8830), podczas których ujawnili popełnienie 2820 wykroczeń (2023 r. 2652). Najczęściej były to wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu i porządkowi w komunikacji. Interwencje strażników miejskich podejmowane były po zgłoszeniach: mieszkańców – 4757 (w 2023 r. – 4545) i najczęściej dotyczyły zagrożeń w ruchu drogowym – 1 799 (w 2023 r. – 1 857).

W skrócie pozwolę sobie przytoczyć

również kilka statystyk Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Cieszynie. **W 2024 roku na terenie powiatu cieszyńskiego zanotowano łącznie 6318 zdarzeń, do których zadysponowane były zastępy straży pożarnej.** Jakże zdarzenia występowały najczęściej? Otóż w 362 przypadkach były to pożary, w 5538 – miejscowe zagrożenia, a w 418 – fałszywe alarmy, których w 2024 roku odnotowano o 77 więcej niż w roku poprzednim. Dla przykładu nadmienię tylko, że interwencje związane z walką z pożarami dotyczyły 5,73% wszystkich zgłoszeń, natomiast zgłoszenia sklasyfikowane jako alarmy fałszywe stanowiły 6,62%.

Spśród katalogu ewidencjonowanych ustalonych, przypuszczalnych przyczyn pożarów w 2024 r. wyodrębniono 3 podstawowe grupy, na które składają się: nieostrożność ludzi, nieprawidłowa eksploatacja urządzeń (179); wady urządzeń (73); podpalenia (umyślne) w tym akty terroru (26).

Najwięcej pożarów, jak informuje w swoim sprawozdaniu Komenda Powiatowa PSP ma związek z brakiem świadomości ludzi w zakresie zachowania zasad bez-

pieczeństwa. Zestawiając przedmiotową statystykę z faktem, iż najwięcej pożarów ma miejsce w budynkach jednorodzinnych otrzymujemy obraz, jak istotne są działania w zakresie prewencji społecznej.

Myślę, że warto również "prześledzić" analizę zgłoszeń sklasyfikowanych jako alarmy fałszywe w 2024 roku względem lat poprzednich. W 2024 roku najwięcej interwencji miało miejsce w związku z alarmami fałszywymi z instalacji wykrywania. Głównym powodem tej grupy zgłoszeń jest, jak się okazuje nieznanomość obsługi centrali pożarowych przez personel.

Ze względu na ograniczoną ilość miejsca, nie jestem w stanie przytoczyć Państwu większej ilości danych zawartych w sprawozdaniach za rok 2024, dotyczących informacji o stanie bezpieczeństwa i porządku publicznego za rok 2024 w naszym mieście, niemniej zachęcam do lektury, a po więcej informacji odsyłam do Biuletynu Informacji Publicznej Miasta Cieszyn (Rada Miejska - Materiały pod obrady - XIII sesja Rady Miejskiej Cieszyna IX kadencji - 26 marca 2025 r.). ♦

Konkurs na oficjalną kartkę wielkanocną Cieszyna

Burmistrz Miasta Cieszyna serdecznie zaprasza uczniów cieszyńskich szkół podstawowych i przedszkoli do udziału w konkursie.

Zadaniem uczestników konkursu jest przedstawienie własnej wizji, nastroju oraz tradycji Świąt Wielkanocnych i ich związku z Cieszynem w postaci kartki świątecznej.

Na prace konkursowe wraz z kartami

zgłoszeń czekamy **do 4 kwietnia 2025r.**

Prace można przynosić do Wydziału Kultury i Promocji Miasta (Ratusz, pok. 103) lub przesyłać pod adres: media@um.cieszyn.pl

Regulamin i karty zgłoszeniowe znajdują się w Aktualnościach na stronie www.cieszyn.pl. ♦

KPM



Odszedł Andrzej Surzycki

Z wielkim smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci w dniu 14. marca br., śp. Andrzeja Surzyckiego, który przez wiele lat działał i pracował na rzecz Miasta Cieszyna. Był wieloletnim Prezesem Energetyki Cieszyńskiej, Wiceprzewodniczącym Rady Miejskiej Cieszyna, a także wieloletnim członkiem parafialnego oddziału Akcji Katolickiej i Zespołu Teatralnego przy Parafii p.w. Św. Elżbety w Cieszynie. Panie Andrzeju będzie nam brakowało Pana zaangażowania, obecności, wsparcia, dobroci i wysokiej kultury osobistej. Wyrazy współczucia dla rodziny i przyjaciół. ♦

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA,
RADA MIEJSKA CIESZYNA



Co dalej z hejnałem?

Podczas ostatniej, lutowej sesji Rady Miejskiej Cieszyna, w roli gościa, ze swoimi wątpliwościami dotyczącymi aktualnej wersji cieszyńskiego hejnału podzielił się prof. Karol Daniel Kadłubiec - wybitny etnograf, folklorysta, dialektolog, badacz kultury ludowej i działacz społeczny.

W trakcie swojego wystąpienia Prof. Kadłubiec wskazał, że melodia "Helo, Helo, Helenko! Jako ci się pasie?" będąca aktualnie melodią hejnału ze względu na swoją tematykę, melodykę i rytmikę oraz charakter jest pieśnią beskidzką, ale nie cieszyńską i zasugerował zmianę tej melodii na inną, bardziej odpowiadającą historii i tradycjom naszego miasta.

W przekonaniu profesora Kadłubca melodią zdecydowanie bardziej nadającą się na hejnał naszego miasta jest pieśń "Hej koło Cieszyna stoi lipeczka, a pod tą lipeczką stoi dziewczeczka" gdzie jak podkreślił prof. Kadłubiec mamy bardzo jasno zakodowane miejsce i mamy rytmikę mazurkową charakterystyczną dla kultury miejskiej naszego regionu. Piosenka "Hej koło Cieszyna..." jest jedyna, unikatowa i kojarzy się wyłącznie z Cieszynem.

Zachęcamy do obejrzenia krótkiego filmu z wystąpieniem, w trakcie którego profesor Kadłubiec podnosi temat potencjalnej zmiany hejnału w naszym mieście.

Link do filmu: <https://www.facebook.com/UMCieszyn/video>

W ankiecie, którą opublikujemy w kolejnym numerze Wiadomości Ratuszowych zapytamy Państwa jakie zdanie na ten temat macie jako mieszkańcy

Cieszyna? Czy widzicie potrzebę zmiany hejnału zgodnie z sugestią pana Profesora czy może obecny hejnał na tyle przypadł Wam do gustu, że chcielibyście by pozostał w niezmienionej formie? ♦

KPM



fot. KPM

Prof. Daniel Kadłubiec - "O hejnale miasta Cieszyna"



fot. UM

Są nim początkowe takty piosenki "Helo, helo Helynko, jako ci się pasie", typowej wyłącznie dla południowej, beskidzkiej części Ziemi Cieszyńskiej. Jest to, posługując się językiem fachowym, piosenka wolnometryczna, to znaczy taka, która nie jest skrupowana taktami, więc płynie wolno, śpiewana przez pasterki, pasące krowy na łąkach i polanach beskidzkich. Poprzez nią się komunikowały, porozumiewały, dawały o sobie znać, że nic im nie zagraża. W dodatku jej wersję hejnałową grają trombity, instrument pasterski, nigdzie poza Beskidami nie występujący.

W Cieszynie nie było ani pasterek, ani krow, ani trombit, chodzi bowiem o miasto książęce, zatem obecny hejnał absolutnie do niego nie pasuje. Sprawia

wrażenie, że nie znamy specyfiki kulturowej naszego regionu. Nie zmienia tego fakt, że piosenkę o Helence pasącej krowy śpiewa np. Śląsk czy inne zespoły. Dla nich jest to piosenka atrakcyjna i nie przejmują się jej rodowodem i specyfiką. Hejnał jednak to zupełnie coś innego, powinien bowiem uwydatniać to, co dla miejsca, do którego jest przypisany, jest jedyne i niezamienialne. Wychodząc z tych założeń, na hejnał Cieszyna nadawałaby się doskonale, w moim przekonaniu, melodia piosenki "Hej, koło Cieszyna", i to zarówno tematycznie, jak i rytmicznie. W dodatku jest powszechnie znana i kojarzona tylko i wyłącznie z Cieszynem. ♦

PROF. ZW. DR HAB. DANIEL KADŁUBIEC

Relacja z **Apelu pod Wałką**

Hymnem Rzeczypospolitej Polskiej oraz przemówieniem Burmistrz Miasta Gabrieli Staszkiwicz rozpoczęły się obchody 83. rocznicy zamordowania 24 żołnierzy ZWZ AK przez hitlerowskiego okupanta w 1942 roku w Cieszynie.

W przemowie Burmistrz Cieszyna nie tylko nawiązała do tragicznych wydarzeń z 20 marca 1942 roku (powiedziała m.in.: "Im dalej wstecz, tym więcej możemy zobaczyć do przodu"), ale także zadawała pytania retoryczne: "Jak to możliwe, że to ludzie ludziom zgotowali taki los. Jak to możliwe, że człowiek, który zdolny jest zmienić świat na lepsze, potrafi również nieść ze sobą tak niepojęte okrucieństwo? W 83. rocznicę tych dramatycznych wydarzeń, chciałoby się również zapytać, używając słów byłego więźnia obozu za-

głady, nawołującego do tego, by nigdy nie być obojętnym na krzywdę bliźnich: czy Auschwitz nie było wynikiem braku współczucia i współodczuwania? I czy nie zrodził się dużo wcześniej, niż powstające dyskryminujące przepisy prawne?". Dlatego apelowała, żeby nie milczeć i nie mówić: "To nie moja sprawa".

Podczas uroczystego "Apelu pod Wałką" wspólnie odmówiono modlitwę ekumeniczną, a wiązanki kwiatów złożyli przedstawiciele władz państwowych i samorządowych, służb mundurowych i organizacji kombatanckich, szkół i organizacji harcerskich oraz osoby prywatne.

Na koniec wraz z żołnierzami 133. Batalionu Lekkiej Piechoty z Cieszyna odśpiewano pieśni "My, pierwsza brygada" oraz "Rotę". ♦

KPM



fot. KPM



fot. BSK

Przedszkolaki z wizytą w Ratuszu

To była bardzo miła wizyta. 18 marca cieszyński Ratusz odwiedziły przedszkolaki z The Oxford Kids oraz z Eko Przedszkola Jacek i Agatka.

Dzieci zwiedziły Salę Sesiijną, poznały historię tego miejsca i byli bardzo ciekawe, jak wygląda gabinet burmistrza. Małych gości powitała Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszkiwicz, która

przybliżyła gościom historię miejsca i opowiedziała o swojej pracy.

Jak zwykle przedszkolaki przyszły z mnóstwem pytań, z ogromną ciekawością i niespożytą energią. Tradycyjnie nie mogło obyć się bez pamiątkowych zdjęć i słodkiego poczęstunku. ♦

BSK



fot. BSK

Ogólnopolska Olimpiada "Zwolnieni z teorii"



fot. LOTE

Nazywamy się Milena Koziel i Nikola Górniak i jesteśmy uczennicami klasy 2C Liceum Towarzystwa Ewangelickiego w Cieszynie (LOTE), w ramach Ogólnopolskiej Olimpiady Zwolnieni z Teorii realizujemy projekt „Jugend für Kinder”, który pomaga przedszkolakom w nauce języka niemieckiego.

Wierzymy, że im wcześniej dzieci rozpoczną naukę języków, tym łatwiej je przyswoją. Dzieci chłoną nowe słowa naturalnie, a nauka przez zabawę sprawia, że język staje się dla nich czymś przyjaznym i codziennym. Dlatego nasze

zajęcia to gry, piosenki i interaktywne ćwiczenia, które zachęcają do odkrywania niemieckiego w przyjemny sposób.

Pierwsze spotkania w przedszkolach w Cieszynie, Skoczowie i Międzywsiu już za nami, a entuzjazm dzieci motywuje nas do dalszego działania. ♦

MILENA KOZIEŁ



Więcej imprez zawsze na
WWW.CIESZYN.PL

Spacer szlakiem kwitnących magnolii

SPACER
SZLAKIEM
KWITNĄCYCH
MAGNOLII

Irena French
&
Stanisław Kawecki

zbiórka na
pl. Kościelnym

30.03 & 06.04.
2025
godz. 14.00

Autorem malowanych magnolii jest Karol Niedoba, rok 1894

D.P.K



MUZEUM
ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO



Tradycyjnie już z wielką przyjemnością zapraszamy do Cieszyna na SPACERY SZLAKIEM KWITNĄCYCH MAGNOLII. Nadal podążamy trasą wyznaczoną przez pomysłodawców tego wspianego przedsięwzięcia: Danusie Pawłowicz i Mariusza Makowskiego.

Wyruszamy zatem z pl. Kościelnego w sąsiedztwie Kościoła Jezusowego, pójdziemy dalej ul. Sienkiewicza, al. Raszki, ul. 3 Maja, by przez pl. Słowackiego dojść do Parku Pokoju przy Muzeum Śląska Cieszyńskiego. Trasa nie jest długa, liczy ok. 1 km, obejmuje 10 przystanków, przy których opowiemy Państwu o magnoliach i dawnym Cieszynie sprzed mniej więcej stu lat. Zajmujemy to zazwyczaj dwie godziny spacerowe... Niespiesznie zatem spędzić chcemy to niedzielne popołudnie, oferując Państwu przeniesienie się w czasie z wiosennymi kwiatami różnych gatunków magnolii w tle. Przewodnikami będą Irena French, p.o. dyr. Muzeum Śląska Cieszyńskiego, oraz Stanisław Kawecki, sekretarz Miasta Cieszyna. O tym, że najpiękniejsze magnolie kwitną w Cieszynie, mogą Państwo przeczytać na stronie dedykowanej spacerom magnoliowym tu: <https://wirtualnie.muzeumcieszyn.pl/article/2>

Zapraszamy! ♦

MŚC

SPOTKANIE AUTORSKIE Z SYLWIĄ GÓRĄ

Bezdomność kobiet w Polsce

Mijamy je na ulicach, dworcach, w galeriach handlowych, zimą chronią się na działkach. Czasem brzydko pachną czy mają brudne ubrania, często wyglądają, jak każdy z nas. Łączy je brak domu i siostrzeństwo doświadczeń: prze-

mocy psychicznej, fizycznej i instytucjonalnej, zerwanych więzi rodzinnych, poczucia wstydu i wykluczenia z rynku pracy.

W swojej książce "Kobiety, których nie ma. Bezdomność kobiet w Polsce"

Sylvia Góra oddała głos kobietom, które w pewnym momencie swojego życia stały się niewidzialne. Wysłuchała kilkudziesięciu historii osób z całego kraju, które znalazły się w bezdomności ulicznej, korzystały z noclegowni, mieszkwały w schroniskach, mieszkaniach chronionych czy treningowych, a także były uczestniczkami programów pomocowych.

Dlaczego ludzie nadal marzną, chorują i głodują na ulicach? Cemu nie zauważamy, że te problemy dotyczą tak wielu kobiet? Porozmawiamy o tym z Sylwią Górą w Świetlicy Krytyki Politycznej w Cieszynie już 3 kwietnia o godz. 17:00. Zapraszamy!

Data premiery książki: 27 kwietnia 2022.

Wydawnictwo: MARGINESY. ♦

ŚKP



**BEZDOMNOŚĆ
Kobiet w Polsce**
– spotkanie autorskie
z Sylwią Górą

3 kwietnia | 17:00

Spotkanie autorskie z Danutą Chłupową

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza 9 kwietnia 2025 r. o godz. 17:00 na spotkanie z Danutą Chłupową, polską dziennikarką i pisarką mieszkającą na Zaozlu. Spotkanie będzie promowało najnowszą książkę autorki "Słoneczne tarasy", której akcja rozgrywa się w Istebnej. Rozmowę poprowadzi Joanna Wucka-Biały.

Danuta Chłupowa jest doskonale znana czytelnikom ze swoich wcześniejszych powieści "Blizna", "Trzecia terapia", "Organista z martwej wsi" oraz dylogii "Podróż w niechciane" i "Droga ku nadziei". Ich akcję często umieszcza na Śląsku Cieszyńskim, zarówno na Zaozlu, jak i po polskiej stronie. Wszystkie powieści Danuty Chłupowej, oprócz wątków obyczajowych, mają bardzo ciekawą warstwę historyczną. Autorka jest znana z tego, że wiele czasu poświęca na rzetelne przygotowanie materiałów historycznych, żeby jej powieści zachowały jak największy autentyzm.

Akcję "Słonecznych tarasów", pierwszego tomu serii "Pielęgniarki", umieściła w dziecięcym sanatorium przeciwgruźliczym w Istebnej na Kubalonce w okresie międzywojennym. Jej bohaterka, Joanna rozpoczyna tam pracę, szukając ucieczki od problemów. Tam też pozna Stanisława,

nauczyciela skrywającego smutną życiową historię. Czy miłość okaże się lekarstwem na zranione dusze? Czy uda się zapomnieć doznane krzywdy? I czy w ogóle można

ucieć od przeszłości?

W trakcie spotkania będzie można kupić książki Danuty Chłupowej z autografem autorki. ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA

**Ucieczka z secesyjnej willi
do górskiego sanatorium.
Czy pomaganie innym
pomoże uleczyć rany duszy?**



01-19
kwietnia
2025

Jarmark Wielkanocny

RYNEK W CIESZYNIE

CIESZYŃSKI KIERMASZ ŚWIĄTECZNY

1 - 19 KWIETNIA 2025

CODZIENNIE W GODZ. 10.00 - 18.00

WIOSENNY JARMARK RĘKODZIELA

DWA WEEKENDY HANDLOWE

5 i 6 ORAZ 12 i 13 KWIETNIA, SB - ND: 10.00 - 18.00

WIELKANOCNY RYNEK SMAKÓW

DWA WEEKENDY Z FOOD TRUCKAMI

4 - 6 ORAZ 11 - 13 KWIETNIA

PT: 12.00 - 20.00, SB - ND: 10.00 - 20.00

WYDARZENIA DODATKOWE:

12 KWIETNIA - COK „DOM NARODOWY”

GODZ. 18.00 - WOŁOSI - KONCERT
(BILETY DOSTĘPNE NA WWW.BILETYNA.PL)

13 KWIETNIA - COK „DOM NARODOWY”

GODZ. 10.00 - 14.00 - WIOSENNE WIETRZENIE SZAFY
„DRUGIE ŻYCIE RZECZY - CIUCH W RUCH”
GODZ. 15.00 - KONKURS NA NAJLEPSZEGO MURZINA

13 KWIETNIA - KOŚCIÓŁ PW. ŚW MARII MAGDALENY

GODZ. 19.00 - MUZYKA PASYJNA W CIESZYNIE
„OFIARĄ BOGU ŻALEM ZDJĘTA DUSZA...”
KONCERT ZESPOŁU IN TUNE - WSTĘP WOLNY

SZCZEGÓŁY DOSTĘPNE NA:

WWW.DOMNARODOWY.PL



COK



Upiecz, podziel się smakiem i wygraj!

Cieszyński Ośrodek Kultury "Dom Narodowy" ogłosił konkurs na najlepszego, wielkanocnego "Murzina". Jego finał odbędzie się 13 kwietnia o godz. 15:00 w Centrum Folkloru Śląska Cieszyńskiego.

"Murzin" to tradycyjna potrawa wielkanocna, wywodząca się ze Śląska Cieszyńskiego. Jest to ciasto z kielbasą, szynką czy boczkiem. Przypomina chleb, ale w środku ciasta drożdżowego kryją się prawdziwe rarytasy. Nazwa pochodzi od ciemnego koloru wypieku. Szczegóły konkursu dostępne są na stronie www.domnarodowy.pl.

COK



OTRZYMALIŚMY DOFINANSOWANIE Z PROGRAMU

"Infrastruktura domów kultury 2025"

Cieszyński Ośrodek Kultury
Dom Narodowy

COK „Dom Narodowy” otrzymał:

84.000 zł

dofinansowania ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego na realizację projektu: „COKolwiek – stworzenie i wyposażenie przestrzeni dla młodzieży w Cieszyńskim Ośrodku Kultury” w ramach programu: Infrastruktura domów kultury 2025



Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego

Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego przyznał dotację w ramach programu "Infrastruktura domów kultury 2025"! Z przyjemnością informujemy, że projekt Cieszyńskiego Ośrodka Kultury "Dom Narodowy" pt. "COKolwiek – stworzenie i wyposażenie przestrzeni dla młodzieży w Cieszyńskim Ośrodku Kultury" został zakwalifikowany do Programu, a na jego realizację otrzymamy 84 000 zł z środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego!

Celem projektu jest stworzenie otwartej, inkluzywnej i atrakcyjnej przestrzeni, która stanie się centrum życia młodzieżowego w

Cieszynie, które będzie sprzyjało zarówno edukacji, jak i rozrywce. Centrum powstanie nie tylko dla, ale przede wszystkim we współpracy z młodzieżą, która będzie w nim realizowała własne projekty. Przestrzeń będzie funkcjonować jako część stałej oferty Cieszyńskiego Ośrodka Kultury. Będzie regularnie wykorzystywana do organizowania wydarzeń, warsztatów oraz spontanicznych aktywności młodzieżowych. Kwota dofinansowania zostanie wykorzystana na zakup wyposażenia, w tym sprzętu komputerowego, nagłośnieniowego, ekranów multimedialnych i mebli.

COK

Przegląd filmowy "czASKina"

Studenckie Koło Animatorów Kultury zaprasza na kolejną edycję wydarzenia czASKina! To inicjatywa studentów kierunku Animacja Społeczno-Kulturalna na Wydziale Sztuki i Nauk o Edukacji UŚ w Cieszynie. W dniach 3, 4 i 5 kwietnia odbywać się będzie już dwudziesta, jubileuszowa edycja. Tym razem wydarzenie skupi się na kinie i kulturze Azji, w szczególności Japonii, Korei oraz Chin.

...

PROGRAM

■ **czwartek, 3 kwietnia, Kampus UŚ w Cieszynie:**

- rano odbędą się atrakcje oraz projekcja

filmu "Narieczona dla Kota" (2002 r., reż. Hiroyuki Morita, prod. Japonia) dla grup zorganizowanych ze szkół podstawowych. Po południu będą miały miejsce dwie tury pokazu parzenia herbaty w Klubie Panoptikum, prowadzone przez Fundację LAJA - godz. 17:00-19:00.

■ **piątek, 4 kwietnia (godz. 14:00-23:15), Cieszyński Ośrodek Kultury "Dom Narodowy" - COK:**

- pokazy filmowe: "Podejrzana" (2022 r., reż. Park Chan-Wook, prod. Korea) oraz "Drive My Car" (2021 r., reż. Ryūsuke Hamaguchi, prod. Japonia). Ponadto będzie można uczestniczyć w wykładach o kulturze/kinie Azji, warsztatach z origami

oraz azjatyckim poczęstunku (Cieszyński Ośrodek Kultury "Dom Narodowy" - COK)

■ **sobota, 5 kwietnia (godz. 12:00-19:00), Świetlica Krytyki Politycznej w Cieszynie:**

- pokaz filmu "Mystery Train" (1989 r., reż. Jim Jarmusch, prod. Japonia i USA) oraz wykład nt. procesu tworzenia anime oraz pokaz Tai Chi.

- prezentacja zdjęć z wyjazdu do Chin (Fundacja LAJA).

Szczegółowy harmonogram wydarzeń już niedługo na instagramie @czas_kina oraz na stronie www i w mediach społecznościowych Cieszyńskiego Ośrodka Kultury Dom Narodowy. ■

ASK / UŚ



Akcja krwiodawstwa "Zdaj egzamin z życia"

4 kwietnia 2025 r. na Rynku w Cieszynie odbędzie się XXIII akcja krwiodawstwa pod hasłem "Zdaj egzamin z życia", adresowana do tegorocznych absolwentów szkół ponadpodstawowych powiatu cieszyńskiego. Organizatorem jest Terenowe Koło PCK w Cieszynie przy współpracy Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa z Katowic. Honorowy patronat objęli Starosta Cieszyński, Burmistrz Miasta Cieszyna i JM Rektor Akademii WSB. Obsługę medialną sprawować będą: "Głos Ziemi Cieszyńskiej", "Radio 90" i portal internetowy "OX.PL".

Każdy krwiodawca otrzyma kupony rabatowe od partnerów akcji, bierze udział w losowaniu atrakcyjnych nagród, może zjeść pyszną zupę, owoce i słodycze, a dziewczyny dostają kwiaty. Będzie można także wydrukować Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego oraz wziąć udział w pokazach i szkoleniu z pierwszej pomocy przedmedycznej prowadzonych przez ratowników

Grupy Ratowniczej PCK z Bielska-Białej i wolontariuszy Zespołu Szkół Technicznych i Ogólnokształcących ze Skoczowa. Wielkim powodzeniem cieszą się one zwłaszcza u odwiedzających akcję najmłodszych gości z cieszyńskich przedszkoli.

Wsparciem organizacyjnym podczas imprezy służą wolontariusze - uczniowie Liceum Ogólnokształcącego Towarzystwa Ewangelickiego w Cieszynie, bez których obsługa tak dużej ilości uczestników i gości byłaby niemożliwa.

"Jesteśmy świadomi, iż im więcej nas będzie walczyło w słusznej sprawie, tym mniej ludzi pozostanie bez pomocy. Czekaemy 4 kwietnia od 9.00 do 14.30 na cieszyńskim rynku! Pamiętajcie, by móc oddać krew trzeba mieć ukończone 18 lat i okazać dowód tożsamości ze zdjęciem i numerem PESEL. Należy też wcześniej spożyć lekkie śniadanie i wypić do 2 litrów wody!

Do zobaczenia!" ■

ORGANIZATORZY

„ZDAJ
EGZAMIN
Z ŻYCIA”
**XXIII AKCJA
KRWIODAWSTWA
4 kwietnia 2025**

Rynek w Cieszynie
od 9.00 do 14.30



IMPREZY TOWARZYSZĄCE:

→ pokazy pierwszej pomocy
→ wydawanie Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego



DRODZY UCZNIOWIE !!!



Zapraszamy Was i Waszych rodziców
na spotkanie informacyjne,
które odbędzie się 08.04.25 r.,
o godz. 16:00
w Domu Rzemiosła
przy ul. Głębokiej 12 w Cieszynie.

Podczas spotkania zostaną omówione następujące kwestie:

- Baza Pracodawców z całego powiatu współpracujących z naszym Cechem posiadających uprawnienia do zatrudniania pracowników młodocianych.
- Dokumentacja jakiej należy dopełnić, aby zawrzeć umowę o pracę w biurze Cechu lub na co zwrócić uwagę zawierając umowę poza nami.
- Prawa i obowiązki przyszłego Pracownika Młodocianego oraz Pracodawcy.
- Oferty wszystkich Szkół Branżowych I Stopnia naszego powiatu.
- Problemy psychologiczne i wychowawcze młodocianych, wsparcie Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej.

SERDECZNIE WSZYSTKICH ZAPRASZAMY !!



**CECH RZEMIEŚLNIKÓW I PRZEDSIĘBIORCÓW
W CIESZYNIE
43-400 CIESZYN, UL. GŁĘBOKA 12,
WWW.CECH.CIESZYN.PL,
E-MAIL: BIP@CECH.CIESZYN.PL
TEL.: 33 852 19 36, TEL. KOM.: 723 005 008**

Digitalizacja i udostępnienie kolekcji inkunabułów

W 2025 roku Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego przyznało Książnicy Cieszyńskiej dofinansowanie w wysokości 166 000 zł, pochodzące z Funduszu Promocji Kultury – państwowego funduszu celowego, na realizację projektu digitalizacji najstarszych druków z dwóch historycznych księgozbiorów wchodzących w skład Książnicy Cieszyńskiej, biblioteki Leopolda Jana Szersznika oraz biblioteki Czytelni Ludowej. Projekt ma na celu ochronę, konserwację oraz upowszechnienie wyjątkowej kolekcji inkunabułów, która ma ogromne znaczenie zarówno dla kultury europejskiej, jak i całej cywilizacji chrześcijańskiej.

Książnica Cieszyńska w 2024 roku zakończyła rozpoczęty w 2003 roku program digitalizacji piśmiennictwa o charakterze regionalnym, obejmującego materiały powstałe na Śląsku Cieszyńskim i dotyczące tego obszaru. W wyniku wieloletnich działań zdigitalizowano komplet znajdujących się w bibliotece książek oraz gazet i czasopism wydanych na Śląsku Cieszyńskim do 1939 roku, a ponadto kolekcję rękopisów z biblioteki Leopolda Jana Szersznika oraz archiwum własne Tadeusza Regeera – dwa zespoły rękopiśmienne o fundamentalnym znaczeniu dla historii i kultury regionu. W 2024 roku zakończono czteroetapowy proces digitalizacji zbioru Archiwaliów Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego, jednej z kluczowych baz źródłowych do badań nad historią i kulturą Śląska Cieszyńskiego. Łącznie, za pośrednictwem Śląskiej Biblioteki Cyfrowej, Książnica udostępniła niemal 21 tys. zdigitalizowanych obiektów (ponad 1 100 tys. stron), które wyświetlone zostały ponad 4 miliony razy.

Tegoroczna dotacja z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, przyznana w ramach programu Kultura Cyfrowa 2025, umożliwi Książnicy Cieszyńskiej rozpoczęcie kolejnego etapu digitalizacji. Obejme on zasoby, których wartość dalece wykracza poza granicę regionu i powinna być oceniana w wymiarze uniwersalnym. Przystępując do realizacji tytułowego projektu Książnica Cieszyńska, dołączy do wąskiego grona bibliotek z województwa śląskiego, które podjęły się wyzwania digitalizacji najcenniejszych i najstarszych zabytków drukarstwa, jakimi są inkunabuły. Dotychczas jedynie Biblioteka Śląska zdecydowała się na umieszczenie cyfrowych wersji tego ro-

dzaju druków w Internecie.

W ramach dofinansowanego projektu Książnica Cieszyńska podda digitalizacji najcenniejszą część swoich zbiorów, czyli 60 inkunabułów – 48 z biblioteki Leopolda Jana Szersznika oraz 12 z biblioteki Czytelni Ludowej. Wśród wytypowanych dzieł znajdują się egzemplarze unikatowe. Niektóre z nich posiadają oryginalne, średniowieczne oprawy (obleczone w skórę deski, zdobione ślepymi tłoczeniami, mosiężnymi okuciami z guzami oraz zamykane na skórzano-metalowe klamry, z pozostałościami po łańcuchach, świadczących o ich przechowywaniu w klasztorach bibliotekach). Warto podkreślić, że kolekcje, z których pochodzą inkunabuły, są nierozzerwalnie związane z historią regionu. Obie bowiem powstały na terenie Śląska Cieszyńskiego. Twórcą pierwszej z nich był rodowity cieszynianin – duchowny, społecznik, pedagog, naukowiec oraz założyciel i twórca pierwszych oddanych do użytku publicznego placówek muzealnych i bibliotecznych na Górnym Śląsku oraz jeden z pionierów tych działań na obecnych ziemiach polskich, czyli Leopold Jan Szersznik. Wśród najcenniejszych inkunabułów biblioteki Szersznika znajdują się takie dzieła jak: "Etymologiae" Izydora z Sewilli (Augsburg, 1472), "Quaestiones de duodecim Quodlibet" Tomasza z Akwinu (Norymberga, 1474), niemieckojęzyczne wydanie "Gesta Romanorum" (Augsburg, 1489) oraz "Lexicon Graeco-Latinum" Johanna Crastona (Wenecja, 1497). Unikatowym dziełem jest również "Ius municipale Brunnenense" (Norymberga, ok. 1498) – jedyny egzemplarz zarejestrowany w zbiorach polskich.

Druga kolekcja, licząca 12 inkunabułów, pochodzi z biblioteki Czytelni Ludowej –

towarzystwa kulturalno-oświatowego, które od swojego założenia w 1861 roku do połowy lat 80. XIX wieku stanowiło centrum polskiego życia narodowego w Cieszynie. To właśnie tutaj znajduje się najstarszy inkunabuł w zbiorach Książnicy Cieszyńskiej – klocek złożony z trzech dzieł autorów takich jak św. Ambroży, Pseudo-Eusebius Cremonensis oraz Pseudo-Augustinus (wydane w 1470 r.). Inne unikatowe egzemplarze to m.in. "Quadragesimale de christiana..." Bernardyna ze Sieny (Lyon, ok. 1490) oraz "Epistola de morte Hieronymi" Euzebiusza z Cremony (Kolonja, 1470).

Projekt zrealizowany zostanie w kilku etapach. Pierwszym z nich będzie uzupełnienie opisów katalogowych do wytypowanych jednostek, które zostały już częściowo opracowane w ramach wcześniejszego projektu "Ochrona i konserwacja cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego" realizowanego przez Książnicę w latach 2007-2010. Uzupełnienia obejmą przegląd obiektów oraz wprowadzenie do opisów katalogowych haseł przedmiotowych. Następnie opisy zostaną zintegrowane z systemem bibliotecznym, zapewniając im widoczność w katalogu online.

Kolejny etap to digitalizacja inkunabułów, polegająca na wykonaniu skanów w formacie TIFF, a następnie ich konwersji do plików PDF i JPG. Stworzone zasoby cyfrowe zostaną udostępnione w Śląskiej Bibliotece Cyfrowej w profilu Książnicy Cieszyńskiej, w postaci plików PDF, z narzędziami nawigacyjnymi umożliwiającymi łatwe poruszanie się w obrębie poszczególnych publikacji. Każdy z plików będzie wyposażony w opisy katalogowe zgodne ze standardem Dublin Core oraz niezbędne

metadane. Zasoby te będą udostępniane bezpłatnie, w domenie publicznej, a także odpowiednio archiwizowane.

W ramach projektu zaplanowano również działania promujące zbiór i sam projekt. Zorganizowanych zostanie pięć warsztatów edukacyjnych, z których trzy skierowane będą do dzieci i młodzieży, pozostałe dwa – do nauczycieli oraz uczestników Śląskiej Biblioteki Cyfrowej. Ponadto, pracownicy

Książnicy Cieszyńskiej przygotują cykl artykułów popularyzujących wiedzę o digitalizowanych obiektach, spot reklamowy oraz ulotkę promującą projekt i unikatową kolekcję, będącą jego przedmiotem.

Wszystkie działania realizowane w ramach obecnego projektu umożliwią zabezpieczenie unikatowych druków, ich popularyzację oraz włączenie w szerszy obieg – zarówno naukowy, jak i powszechny. Książnica Cie-

szyńska z kolei, ponownie potwierdzi swoją pozycję jednego z liderów wśród bibliotek upowszechniających zabytkowe piśmiennictwo w przestrzeni cyfrowej. ♦

AGNIESZKA ŁASKOWSKA

Projekt dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury – państwowego funduszu celowego.



Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

CIESZYŃSCY KARATECY NA MISTRZOSTWACH MAKROREGIONU ŚLĄSKIEGO

Cztery złote medale

W dniu 22 marca 2025 r. w Ząbkowicach Śląskich na Miejskiej Hali Sportowej "Słoneczna" odbyły się Mistrzostwa Makroregionu Śląskiego i Dolnośląskiego Karate Kyokushin oraz Międzywojewódzkie Mistrzostwa Młodzików. W Mistrzostwach wzięło udział 243 zawodników reprezentujących 26 klubów z Górnego i Dolnego Śląska. Oficjalnego otwarcia dokonał Marszałek Woj. Dolnośląskiego Paweł Gancarz, Burmistrz Ząbkowic Śląskich Marcin Orzeszek, Starosta Powiatu Ząbkowickiego Dariusz Małazięć i Wiceprezes Polskiego Związku Karate Andrzej Drewniak.

Cieszyński Klub Karate Kyokushin reprezentowało ośmiu zawodników: Bibianna Olszar, Maksymilian Wojtas, Lena Santarius, Adam Malina, Kamila Kozłowska, Karolina Wachholz, Adam Szydłowski i Jan Malina. Cieszyńscy zawodnicy na tak ważnej rangi imprezie zdobyli łącznie sześć medali, w tym: cztery złote, jeden srebrny i jeden brązowy, co dało cieszyńskiemu klubowi w klasyfikacji drużynowej bardzo dobre szóste miejsce.

♦ ♦ ♦

Złoty medal zdobyli:

Maksymilian Wojtas – w kategorii kumite juniorów do 65 kg. Półfinał wygrał przed czasem przez Ippon zdobywając dwukrotne waza-ri: pierwsze uzyskane za trafienie rywala szybkim okrężnym kopnięciem na głowę, a drugie za silne i skuteczne kopnięcie obrotowe ushiro-geri na korpus, które wytrąciło prze-

ciwnika z równowagi i spowodowało jego upadek na matę. Po bardzo dobrej i wymagającej walce finałowej, decyzją sędziów, Maksymilian został najlepszym zawodnikiem w swojej kategorii.

Lena Santarius – w kategorii kumite juniorek młodszych do 50 kg. Lena wygrała zarówno walkę ćwierćfinałową jak i półfinałową zdobywając waza-ri za trafienie okrężnym kopnięciem na głowę, natomiast walkę finałową rozstrzygnęła przed czasem na swoją korzyść zdobywając dwa waza-ri: jed-

no za trafienie okrężnym kopnięciem na głowę a drugie za skuteczne niskie kopnięcie low-kick co ostatecznie dało jej zwycięstwo w tej kategorii.

Adam Szydłowski – w kategorii kumite młodzików do 55 kg. Finał rozstrzygnął błyskawicznie na swoją korzyść przed czasem zdobywając najpierw waza-ri za bardzo mocne niskie kopnięcia low-kick, a następnie drugie waza-ri za silne i szybkie kopnięcie obrotowe ushiro-geri na korpus, którym wyeliminował swojego rywala z walki i tym samym zatrium-



fot. Cieszyński Klub Karate Kyokushin

fował w tej kategorii. Warto dodać, że Adam podczas Mistrzostw startował również w konkurencji kata i niewiele zabrakło mu do zdobycia medalu w tej konkurencji (zajął 4 miejsce).

Kamila Kozłowska – w kategorii kumite młodziczek do 50 kg. Prowadziła wszystkie swoje walki na bardzo wysokim poziomie, wywierając ciągłą presję na swoich rywalkach seriami uderzeń i kopnięć. W swojej drodze po złoty krążek ćwierćfinał wygrała przez waza-ri (okrężne kopnięcie na głowę), półfinał decyzją sędziów przy dużej przewadze, finał ponownie przez waza-ri (okrężne kopnięcie na głowę).

• • •

Srebrny medal w zdobył:

Jan Malina – w kategorii kumite młodzików do 40 kg. Jan pierwszą walkę wygrał przez wskazanie sędziów, drugą półfinałową przed czasem przez ippon trafiając dwukrotnie swojego rywala okrężnym kopnięciem na głowę. W walce finałowej niestety, ale musiał uznać wyższość swojego przeciwnika.

• • •

Brązowy medal w zdobył:

Adam Malina – w kategorii kumite juniorów młodszych do 50 kg.

Organizatorem Mistrzostw był Ząbkowski Klub Karate Kyokushin kierowany przez Shihan Witolda Stolarczyka. Sędzią głównym był Shihan Andrzej Drewniak a sędzią technicznym Shihan Edward

Urbańczyk. Z ramienia Cieszyńskiego Klubu sędziami byli Sensei Dariusz Kubica i Sensei Andrzej Pasterny. Opiekunami grupy byli Kasia Szydłowska oraz Ania Malina.

Gratulujemy wszystkim zawodnikom dobrej postawy w walkach, a medalistom osiągniętych rezultatów. Jak zawsze dziękujemy rodzicom za ich zaangażowanie, wsparcie i pomoc.

Start zawodników Klubu był współfinansowany ze środków Miasta Cieszyna, Elektrometalu Cieszyn oraz Wojtyka Sprzęt Rehabilitacyjny.

Zapraszamy wszystkie chętne osoby na nasze treningi w Cieszynie i w Ustroniu. ♦

CIESZYŃSKI KLUB KARATE KYOKUSHIN

CIESZYŃSKI UNIWERSYTET DZIECIĘCY AKADEMII WSB

Zajęcia – pełne energii i radości!

22 marca 2025 roku na Cieszyńskim Uniwersytecie Dziecięcym odbyły się wyjątkowe zajęcia, które dostarczyły uczestnikom niezapomnianych wrażeń. Mali studenci mieli okazję nie tylko zdobyć cenną wiedzę na temat lekkoatletyki, ale także spędzić czas w aktywny sposób, pod okiem doświadczonej trenerki, Weroniki Podzorskiej.

Podczas spotkania dzieci poznały najważniejsze tajniki tej dyscypliny sportowej oraz historię największych sportowców lekkoatletycznych. Następnie przeniosły się na salę gimnastyczną, gdzie mogły spróbować swoich sił w prawdziwym treningu lekkoatletycznym. Wspólna zabawa, zdrowa rywalizacja i mnóstwo

radości – to był doskonały sposób na aktywne spędzenie czasu!

Dzieci, które złapały "żyłkę sportową", mają szansę kontynuować swoją przygodę z lekkoatletyką. Już 29 marca 2025 roku o godzinie 9:30 na stadionie w Cieszynie odbędą się kolejne, bezpłatne zajęcia lekkoatletyczne, w których mogą wziąć udział.

Inicjatywa Cieszyńskiego Uniwersytetu Dziecięcego jest wspierana przez Miasto Cieszyn, które z zaangażowaniem wspiera rozwój młodych sportowców i aktywność fizyczną wśród dzieci.

Cieszymy się z tak udanej imprezy i zachęcamy wszystkich młodych sportowców do udziału w kolejnych zajęciach! ♦

CIESZYŃSKI UNIWERSYTET DZIECIĘCY



fot. Cieszyński Uniwersytet Dziecięcy

Informacje o bieżących wydarzeniach sportowych i rekreacyjnych znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl oraz na [facebook'u SportowyCieszyn](https://www.facebook.com/SportowyCieszyn), a także na stronach i w mediach społecz-

nościowych poszczególnych klubów i stowarzyszeń, których wykaz i linki do ich stron internetowych znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl. Zachęcamy kluby i stowarzyszenia do

aktualizowania treści na swoich stronach i mediach społecznościowych oraz o przekazywanie bieżących informacji do Wydziału Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie na adres e-mail: sport@um.cieszyn.pl. ♦ WS



ZAKOŃCZONE KONSULTACJE

w sprawie ustalenia opłat rezerwacyjnych na targowiskach miejskich w Cieszynie

♦ z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie nr 0050.170.2025 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 10 marca 2025 r.)

♦ z mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie nr 0050.171.2025 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 10 marca 2025 r.)

Więcej na:

bip.um.cieszyn.pl/zarzadzenie/38851/zarzadzenie-nr-0050-170-2025

bip.um.cieszyn.pl/zarzadzenie/38852/zarzadzenie-nr-0050-171-2025



UTRUDNIENIA W RUCHU

Dotyczy utrudnień w ruchu drogowym w związku z organizacją imprezy sportowej pn. „15. Cieszyński FORTUNA Bieg”.

Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie informuje, że **13 kwietnia 2025 roku (niedziela)** Cieszyn gości będzie uczestników biegów ulicznych w ramach imprezy sportowej pn. „15. Cieszyński FORTUNA Bieg”.

W związku z wytyczoną trasą biegu zachodzi konieczność wyłączenia z ruchu kołowego w dniu imprezy:

- ◆ parkingu „Pod Wałką” przy ulicy Adolfa „Bolko” Kantora oraz parkingu Kąpieliska Miejskiego w Cieszynie przy alei Jana Łyska 23 w godz. 06:00 – 14:00,
- ◆ ścieżki rowerowej od parkingu „Pod Wałką” przy ulicy Adolfa „Bolko” Kantora do Mostu Sportowego włącznie w godz. 8:00 – 14:00,
- ◆ odcinka alei Jana Łyska od skrzyżowania z ulicą Stefana Żeromskiego do Mostu Wolności w godz. 8:00 – 14:00,
- ◆ Mostu Wolności w godz. 8:00 – 14:00,
- ◆ fragmentu ulicy 3 Maja od skrzyżowania z aleją Jana Łyska do skrzyżowania z ulicą Karola Miarki w godz. 8:00 – 14:00,
- ◆ dalszej części alei Jana Łyska od skrzyżowania z ulicą 3 Maja do ulicy Przykopa, fragmentu ulicy Przykopa od alei Jana Łyska do skrzyżowania z ulicą Zamkową w godz. 8:00 – 14:00,
- ◆ odcinka ulicy Zamkowej od wylotu ulicy Przykopa do Mostu Przyjaźni w godz. 11:00 – 14:00,
- ◆ Mostu Przyjaźni w godz. 11:00 – 14:00.

Trasę biegów zabezpieczać będzie Ochotnicza Straż Pożarna, Straż Miejska i osoby porządkowe. Limit czasu na pokonanie trasy dla uczestników biegu głównego wynosi 75 minut. Zajęte pasy drogowe, przez które przebiega trasa biegów, zostaną otwarte dla normalnego ruchu bezpośrednio po zakończeniu biegu głównego i usunięciu wszystkich środków technicznych wykorzystywanych do oznaczenia i wygrodzenia trasy biegów.

Za wynikłe utrudnienia przepraszamy i prosimy o wyrozumiałość.



KONKURS OFERT NA REALIZACJĘ ZADAŃ PUBLICZNYCH

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że w dniu 31 marca 2025 roku planuje ogłosić konkurs ofert na realizację zadań publicznych gminy Cieszyn w zakresie przeciwdziałania uzależnieniom i patologiom społecznym – organizacja wypoczynku letniego dla dzieci i młodzieży zakładającego przeprowadzenie programu profilaktycznego lub terapeutycznego.

Termin składania ofert upływie w dniu **22 kwietnia 2025 roku**.

Szczegóły dotyczące konkursu na stronie BIP Urzędu i www.cieszyn.pl w zakładce organizacje pozarządowe/konkursy ofert/aktualne.

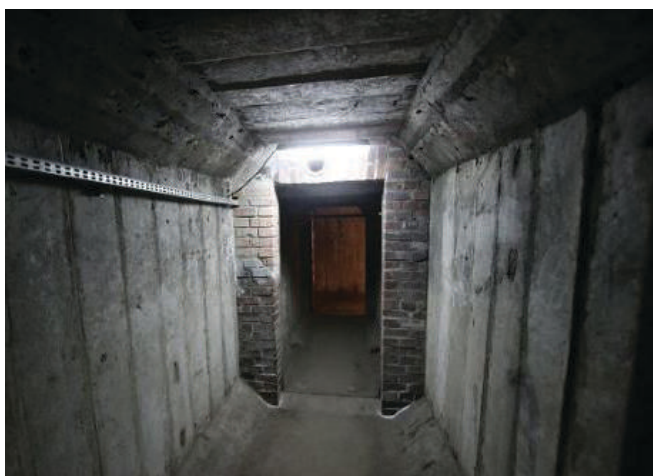


OBOWIĄZEK ZGŁASZANIA BUDOWLI OCHRONNYCH ZGODNIE Z USTAWĄ O OCHRONIE LUDNOŚCI I OBRONIE CYWILNEJ

W związku z wejściem w życie przepisów ustawy o ochronie ludności i obronie cywilnej (Dz. U. Z 2024

r. poz. 1907) informujemy, że zgodnie z przepisami art.207 ust. 3 ustawy: *właściciel, użytkownik wieczysty lub zarządca obiektu budowlanego albo jego części, które przed dniem wejścia w życie ustawy pełniły funkcję budowli ochronnej, w szczególności stanowił schron albo ukrycie, jest obowiązany zawiadomić o tym fakcie właściwego miejscowo wójta (burmistrza, prezydenta miasta) w terminie 90 dni od dnia wejścia w życie ustawy.*

O tym czy dany obiekt lub jego część zostanie uznane za budowlę ochronną zdecydują opinie inspektorów



budowlanych oraz przedstawicieli PSP, którzy będą kontrolować obiekty. Na podstawie wytycznych ujętych w Rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 21.02.2025 w sprawie kryteriów uznawania obiektów budowlanych albo ich części za budowle ochronne (Dz. U. 2025 poz 235).

Jeżeli ktoś przez lata ukrywał schron lub ukrycie w swoim obiekcie to właśnie jego głównie dotyczy zapis art. 207 pkt 3 Ustawy o ochronie ludności i obronie cywilnej.

Prosimy nie zgłaszać nam piwnic w blokach lub firmach, chyba, że przeprowadzaliście Państwo w nich jakiekolwiek prace budowlane dostosowując je do funkcji ochronnych.

W przypadku pytań prosimy o kontakt z pracownikami Biura Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego Urzędu Miejskiego.



INFORMACJA O DODATKOWYM NABORZE WNIOSKÓW NA DOTACJE DO INWESTYCJI EKOLOGICZNYCH PLANOWANYCH DO REALIZACJI W 2025 ROKU

Burmistrz Miasta Cieszyna zawiadamia, że **w terminie od 24 marca do 24 kwietnia 2025 r.** włącznie, przeprowadzony zostanie nabór wniosków o udzielenie z budżetu Gminy Cieszyn dotacji celowych na dofinansowanie kosztów inwestycji z zakresu ochrony środowiska i gospodarki wodnej, **planowanych do realizacji w 2025 r.**, a polegających na:

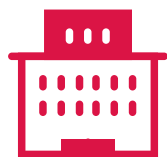
- ograniczeniu niskiej emisji (np. poprzez zastąpienie niskosprawnych pieców węglowych piecami gazowymi, olejowymi, elektrycznymi; podłączenie budynku do sieci ciepłowniczej; wykorzystanie alternatywnych źródeł ciepła, takich jak systemy solarne lub pompy ciepła),
- uporządkowaniu gospodarki wodno-ściekowej (poprzez likwidację zbiorników na nieczystości ciekłe bądź przydomowych oczyszczalni ścieków i podłączenie nieruchomości do sieci kanalizacyjnej, za pośrednictwem przyłącza grawitacyjnego bądź ciśnieniowego; wykonanie przydomowej oczyszczalni ścieków na terenach Gminy Cieszyn, znajdujących się poza obszarem aglomeracji),
- zwiększeniu retencji wód opadowych na terenie miasta poprzez realizację systemów do gromadzenia wód opadowych i ograniczania ich odpływu w miejscu powstawania (poprzez zakup i montaż bądź wykonanie zbiorników i infrastruktury technicznej do magazynowania (retencjonowania) i wykorzystania wód opadowych lub przeprowadzenie prac instalacyjno-remontowych umożliwiających dostosowanie wyłączonych z eksploatacji osadników na nieczystości ciekłe, bądź przydomowych oczyszczalni do funkcji magazynowania (retencjonowania) i wykorzystania wód opadowych).

O dotacje mogą się ubiegać podmioty niezaliczone do sektora finansów publicznych (w tym osoby fizyczne), które są posiadaczami mieszkalnych budynków jednorodzinnych i wielorodzinnych lub lokali mieszkalnych położonych w granicach administracyjnych Gminy Cieszyn.

Formularze wniosków dostępne są w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego oraz na stronie internetowej Cieszyna (www.cieszyn.pl) i na Tablicy ogłoszeń na www.bip.um.cieszyn.pl.

Wypełnione wnioski wraz z wymaganymi załącznikami można składać bezpośrednio w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego na parterze budynku Ratusza, w godzinach pracy Urzędu, bądź przesłać drogą pocztową na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn (terminem złożenia wniosku jest data jego wpływu do Urzędu).

Bliższe informacje uzyskać można bezpośrednio w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. 117, tel. 33 479 42 71, 33 479 42 72, e-mail: ochrona@um.cieszyn.pl



NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie przetargu nieograniczonego nieruchomości gruntową położoną pomiędzy ul. Zajęczą, a ul. Króliczą, oznaczoną jako działka nr 20/90, 20/91 oraz 20/92 obr. 68 o łącznej pow. 0,1328 ha, zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00058723/3 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

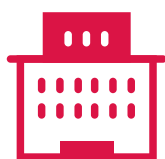
Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 18 marca 2025 r. do dnia 8 kwietnia 2025 r.



NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO WYDZIERŻAWIENIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdziła do wydzierżawienia na czas nieoznaczony w drodze ustnego przetargu nieograniczonego wykaz nieruchomości obejmujący część gruntu położonego przy ul. Działkowej w Cieszynie, oznaczony jako działka nr 1/5 obr. 16 o powierzchni około 340 m². Przedmiotowy grunt przeznaczono do wydzierżawienia na cel rekreacyjny z brakiem możliwości zabudowy trwale związanej z gruntem.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do wydzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Miasta Cieszyna (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni tj. od 20 marca 2025 r. do 10 kwietnia 2025 r.



NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO NAJMU

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdziła do wynajęcia na okres 3 lat w drodze bezprzetargowej, pod warunkiem uzyskaniu zgody Rady Miejskiej Cieszyna na odstąpienie od obowiązku przetargowego trybu zawarcia umowy, następujące lokale i grunt:

- ♦ lokal użytkowy o powierzchni 75,00 m² zlokalizowany w budynku Dworca przy ul. Hajduka 10 w Cieszynie wraz z przynależnym parkingiem (4 miejsca postojowe) o powierzchni 48 m²,
- ♦ lokal użytkowy o powierzchni 20,75 m² zlokalizowany w budynku dworca przy ul. Hajduka 10 w Cieszynie wraz z przynależnym parkingiem (1 miejsce postojowe) o powierzchni 12 m²,
- ♦ grunt o powierzchni 10,00 m² stanowiący część nieruchomości przy ul. Hajduka 10 w Cieszynie, z przeznaczeniem na prowadzenie działalności gastronomicznej wraz z ogródkiem letnim przez Fundację „ADONAI”.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do wynajęcia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres od dnia 17 marca 2025 r. do dnia 7 kwietnia 2025 r.



NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO NAJMU

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczą do najmu wolne lokale mieszkalne położone w Cieszynie:

- ♦ przy ul. Limanowskiego nr 1/7 – 44.78 m²,
- ♦ przy ul. Solnej nr 6/10 – 43.06 m²,
- ♦ przy ul. Zamkowej nr 18/1 – 53.20 m²,

których najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt, z przeznaczeniem na cele mieszkalne.

Ogłoszenie zostało umieszczone na stronach internetowych Zakładu: www.zbm.cieszyn.pl oraz bip.um.cieszyn.pl (dział **Jednostki Organizacyjne**, zakładka **Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.**)

Szczegółowe informacje można uzyskać w Dziale Lokalowym ZBM ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 8, w godzinach od 7:00 do 14:30 lub pod nr tel. 033 851 18 86.



NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO NAJMU

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. informuje, że przeznaczą do najmu lokal użytkowy położony na parterze budynków:

- ♦ przy ul. Głęboka nr 11 w Cieszynie o łącznej powierzchni użytkowej 84.88 m²,
- ♦ przy ul. Wyższa Brama nr 21 w Cieszynie o łącznej powierzchni użytkowej 54.13 m²

w drodze pisemnego przetargu nieograniczonego do prowadzenia w lokalu dowolnej działalności gospodarczej.

Ogłoszenie o przetargu zostało podane do wiadomości poprzez umieszczenie na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. www.bip.um.cieszyn.pl = zakładka Jednostki Organizacyjne = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o. o.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Dziale Lokalowym ZBM, tel. 33 852 37 52.

ZARZĄDZENIE NR 0050.138.2025
BURMISTRZA MIASTA CIESZYNA
Z DNIA 3 MARCA 2025 ROKU

**W SPRAWIE USTALENIA MINIMALNYCH STAWEK CZYNSZU Z TYTUŁU DZIERŻAWY LUB NAJMU
NIERUCHOMOŚCI POŁOŻONYCH W POSZCZEGÓLNYCH STREFACH MIASTA CIESZYNA**

Na podstawie art. 30 ust. 1 i ust. 2 pkt 3 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r., poz. 1465 z późn. zm) oraz w związku z § 4 ust. 4 uchwały Rady Miejskiej Cieszyna nr XII/128/19 z dnia 30 października 2019 r. w sprawie określenia zasad zbywania, nabywania i obciążania nieruchomości oraz ich wydierżawiania lub wynajmowania na czas oznaczony dłuższy niż 3 lata lub na czas nieoznaczony, w tym zawierania kolejnych umów dzierżawy lub najmu po umowie zawartej na czas oznaczony do 3 lat (Dz. Urz. Woj. Śląskiego z 2019 r. poz. 7625 z późn.zm.)

§ 1

1. Ustalam, z zastrzeżeniem ust. 4 i 5, minimalną wysokość stawek czynszu (w zł/m²) za dzierżawę lub najem gruntów miejskich oddanych dzierżawcom lub najemcom w drodze umowy na następujące cele:

Opłaty miesięczne		
1. Tereny przemysłowe:		
	I strefa	5,23 zł
	II strefa	4,12 zł
	III strefa	3,58 zł
2. Tereny handlowo – usługowe:		
	I strefa	20,87 zł
	II strefa	17,44 zł
	III strefa	10,45 zł
3. Ogródki letnie i stałe:		
	I strefa	16,49 zł
	II strefa	13,59 zł
	III strefa	8,48 zł
4. Tereny zajęte pod garaże:		
	I strefa	3,23 zł
	II strefa	2,78 zł
	III strefa	2,55 zł
5. Tereny wokół budynków wspólnot mieszkaniowych:		
	– działki wokół bud. wielorodzinnych	0,05 zł
6. Tereny zajęte pod miejsca postojowe, parkingi i place manewrowe		4,67 zł
7. Tereny zajęte pod dojścia i dojazdy do budynków		3,11 zł
8. Tereny zajęte pod lokalizację kontenerów na odzież używaną (stawka za pojemnik)		58,71 zł
Opłaty roczne		
9. Tereny przeznaczone na cel rolny (stawka za ha)		577,05 zł
10. Tereny przeznaczone na cel rekreacyjny		0,75 zł
11. Miejsca parkingowe dla wspólnot mieszkaniowych		5,00 zł
12. Tereny trwale ogrodzone (na powiększenie nieruchomości)		8,33 zł
13. Miejsca przeznaczona pod lokalizację wiat śmietnikowych i pojemników na odpady		14,68 zł
14. Ogrody przydomowe (działki, które z mocy prawa stały się własnością Gminy Cieszyn, stanowiące rezerwę pod przyszłą drogę)		1,39 zł

2. Ustalam za dzierżawę oraz najem gruntów i budynków na rzecz gminnych jednostek organizacyjnych posiadających osobowość prawną roczną stawkę czynszu w wysokości 0,01 zł/m² powierzchni, przy czym minimalna wysokość rocznego czynszu wynosi 30,00 zł netto. Stawka nie ma zastosowania do umów zawieranych przez gminne jednostki organizacyjne w odniesieniu do mienia, które zostało im przekazane przez Gminę Cieszyn.

3. Do stawek czynszu, o których mowa powyżej dolicza się podatek VAT w wysokości określonej odpowiednimi przepisami prawa.

4. Stawki czynszu określone niniejszym zarządzeniem nie dotyczą gruntów w pasie drogowym, których zajęcie, opłaty za zajęcie i kary pieniężne są uregulowane w ustawie o drogach publicznych.

5. Stawki czynszu określone niniejszym zarządzeniem nie mają zastosowania w stosunku do nieruchomości oddanych gminnym jednostkom organizacyjnym nieposiadającym osobowości prawnej w trwały zarząd, wynajmowanym lub wydzierżawianym przez te jednostki.

6. Stawki określone niniejszym zarządzeniem nie dotyczą kolejnych umów najmu i dzierżawy, z tym samym najemcą i dzierżawcą, na tą samą nieruchomość, o ile stawka czynszu określona w dotychczasowej umowie jest wyższa od stawek ustalonych w zarządzeniu.

§ 2

W sytuacji, jeśli obliczony według stawek, o których mowa w § 1 miesięczny czynsz dzierżawny lub najmu netto wynosi mniej niż 50,00 zł dopuszcza się możliwość uiszczania go jednorazowo za cały rok z góry do 31 marca każdego roku.

§ 3

1. Ustalam wysokość opłaty z tytułu bezumownego korzystania z nieruchomości stanowiących własność Gminy Cieszyn bądź będących w wieczystym użytkowaniu Gminy Cieszyn w wysokości dwukrotności opłaty podanej w § 1 zarządzenia.

2. W przypadku, gdy nieruchomość, wykorzystywana jest bezumownie na cele inne niż wskazane w §1 zarządzenia, wysokość opłaty za bezumowne korzystanie jest określana każdorazowo przez Burmistrza Miasta Cieszyna.

§ 4

Przyjmuję zasadę rozliczania czynszu proporcjonalnie do okresu trwania umowy.

§ 5

Wysokość stawek podanych w §1 ma zastosowanie w przypadku zawierania umów na dzierżawę lub najem nieruchomości w trybie bezprzetargowym. Stawki te są również stawkami wyjściowymi do przetargów na dzierżawę lub najem nieruchomości.

§ 6

Dla nieruchomości dzierżawionych lub wynajmowanych na inne cele niż określone w tabeli w §1 zarządzenia każdorazowo wysokość stawki określa Burmistrz Miasta Cieszyna.

§ 7

Burmistrz Miasta Cieszyna w uzasadnionych przypadkach może dokonać obniżenia stawki czynszu za dzierżawę lub najem, o którym mowa w § 1.

§ 8

1. Wysokość czynszu za dzierżawę lub najem określona w kwotach netto podlega rocznej waloryzacji o wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych. Termin waloryzacji przenosi się na rok kolejny w przypadku, gdy wartość podwyżki nie przekracza 15,00 zł.

2. Czynsz, o którym mowa w niniejszym zarządzeniu, powinien być płacony w terminach określonych w zawartych umowach.

§ 9

Podział strefowy Miasta Cieszyna określa załącznik do zarządzenia.

§ 10

Wykonanie zarządzenia powierzam Naczelnikowi Wydziału Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie, którego zobowiązuję do przekazania zarządzenia do Wydziału Finansowego Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

§ 11

Traci moc zarządzenie nr 0050.380.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 21 czerwca 2023 r. w sprawie ustalenia stawek czynszu z tytułu dzierżawy lub najmu nieruchomości położonych w poszczególnych strefach Miasta Cieszyna.

§ 12

1. Zarządzenie podlega publikacji w „Wiadomościach Ratuszowych” oraz na stronach internetowych Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

2. Dla nieruchomości dla których sporządzono i podano do publicznej wiadomości wykaz nieruchomości przeznaczonych do oddania w najem lub wydzierżawienia przed wejściem w życie niniejszego zarządzenia zastosowanie ma zarządzenie, o którym mowa w § 11.

§ 13

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia.

ZAŁĄCZNIK DO ZARZĄDZENIA BURMISTRZA MIASTA CIESZYNA NR 0050.138.2025 Z DNIA 3 MARCA 2025 R.

PODZIAŁ MIASTA CIESZYNA NA STREFY

◆ Strefa I – rejon w obrębie ulic:

3 Maja, Karola Miarki do skrzyżowania z ks. Ignacego Świeżego, ks. Ignacego Świeżego, Pawła Stalmacha do skrzyżowania z pl. Kościelnym, pl. Kościelny, Wyższa Brama, pl. Wolności, Jana Kochanowskiego, dr Jana Michejdy, Zamkowa, al. Jana Łyska.

W tym ulice: Bolesława Limanowskiego, Srebrna, Ratuszowa, Sejmowa, Trzech Braci, Śrutarska, Nowe Miasto, Pokoju, Tadeusza Regera, Leopolda Jana Szersznika, Szeroka, Rynek, Głęboka, Wacława Olszaka, Stary Targ, Mennicza, inż. Józefa Kiedronia, Bóźnicza, Jana Matejki, Przykopa, Schodowa, pl. Kościelny.

◆ Strefa II – ulice (teren w odległości 30 m od osi drogi):

Graniczna (od przejścia granicznego do skrzyżowania z ulicą Bielską), Frysztacka, Liburnia, Stawowa, Bielska, Korfanego, Katowicka, Kolejowa, Garncarska, Bobrecka, Górna.

◆ Strefa III – pozostałe tereny do granic administracyjnych Miasta.



ZAKOŃCZONE KONSULTACJE

w sprawie adaptacji terenu przemysłowego w rejonie Al. Łyska w Cieszynie (była Fabryka LAS) na nowe funkcje gospodarczo-społeczne

◆ z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie nr 0050.67.2025 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 27 stycznia 2025 r.) do dnia 25 lutego br.

◆ z mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie nr 0050.68.2025 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 27 stycznia 2025 r.) do dnia 25 lutego 2025 r.

Więcej na:

bip.um.cieszyn.pl/zarzadzenie/38589/zarzadzenie-nr-0050-67-2025

bip.um.cieszyn.pl/zarzadzenie/38592/zarzadzenie-nr-0050-68-2025

KINO "PIAST"

facebook.com/kinocieszyn, tel. 33 852 04 26

● Pełny repertuar kina Piast, mieszczącego się przy ul. Ratuszowej 1, znajduje się na profilu kina na Facebooku: www.facebook.com/kinocieszyn

CINEMA CITY

www.cinema-city.pl

● Pełny repertuar kina Cinema City, mieszczącego się w Galerii Stela przy ul. Korfantego 23, znajduje się na stronie internetowej www.cinema-city.pl

GMINNA RADA DZ. POŻ. PUBL.

tel. 33 4794 346, grdpp@um.cieszyn.pl

Kolejne posiedzenie Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego odbędzie się **28.04.2025 r. o godz. 10:00** w Cieszyńskim Stowarzyszeniu Ochrony Zdrowia Psychicznego "Więź", ul. Bielska 4

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 858 16 52

● **28.03, 19:00** XXVIII edycja DNI TEATRU spektakl "Na pierwszy rzut oka" (Teatr POLONIA Warszawa)

● **3-13.04, 16:00 i 17:00** "Misterium Męki Pańskiej" (organizator: Stowarzyszenie Teatralne przy Parafii św. Elżbiety w Cieszynie)

INNE

● **29.03-19.04, 10:00** Jarmark Wielkanocny (Rynek)

● **1.04, 17:00** čaj chat i planszówki - spotkanie językowe przy grach i herbacie (Herbaciarnia Laja)

● **1.04, 17:30** "Elegancka - zadbana - zdrowa" - spotkania dla kobiet: "Naturalne sposoby na czystość w domu" - warsztaty (Gabinet "Dla zdrowia", ul. Pokoju 1; zapisy i informacje: tel. 606 325 903, 668 282 409)

● **2.04, 16:00-17:30** "Wiosenno - wielka nocne impresje" - warsztaty artystyczne (miejsce: Świetlica "Bądźmy Bliżej", ul. Górny Rynek 12; organizator: Stowarzyszenie "Pomocna Dłoń Blisko Ciebie")

● **3.04, 17:00** "Bezdomność kobiet w Polsce" - spotkanie autorskie z Sylwią Górą (Świetlica Krytyki Politycznej w Cieszynie, ul. Przykopa 20)

● **3-5.04** "CzASKina 2025" Kino Dalekiego Wschodu (Kampus UŚ w Cieszynie, COK "Dom Narodowy", Świetlica Krytyki Politycznej w Cieszynie, Klub Studencki Panoptikum, Fundacja Laja)

● **4-6.04, 10:00** Wielkanocny Rynek Smaków (Rynek)

● **4.04, 8:00-15:00** "Zdaj egzamin z życia" - Akcja krwiodawstwa (Rynek)

● **4.04, 17:30** "Elegancka - zadbana - zdrowa" - spotkania dla kobiet: Aromaterapia w praktyce - warsztaty - "Infekcje i odporność" (Gabinet "Dla zdrowia", ul. Pokoju 1; zapisy i informacje: tel. 606 325 903, 668 282 409)

● **5-6.04, 10:00** Wiosenny Jarmark Rękodzieła (Rynek)

● **5.04, 14:00** "Chiny - w poszukiwaniu wyjątkowej herbaty. Cz.3" - wydarzenie jest częścią studeckiego festiwalu fimowego czASKina (Herbaciarnia Laja)

● **6.04, 8:00** Targi Staroci (Targowisko Miejskie - rolno-spożywcze)

● **8.04, 17:00** čaj chat i planszówki - spotkanie językowe przy grach i herbacie (Herbaciarnia Laja)

● **9.04, 13:00** Kulochwyt - oprowadzanie kuratorskie po wystawie w ramach Open Classics Festival in Beskids (Galeria Uniwersytecka, Wydział Sztuki i Nauk o Edukacji UŚ)

● **9.04, 16:00-17:30** Międzypokoleniowe spotkanie integracyjne (miejsce: Świetlica "Bądźmy Bliżej", ul. Górny Rynek 12; organizator: Stowarzyszenie "Pomocna Dłoń Blisko Ciebie"; szczegóły: gry towarzyskie)

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

● **13.03-4.04** "Afterglow" - wystawa malarstwa i rysunku Ewy Pietras

● **14.03-18.04** "MŁYN" Roznawa 2024 - wernisaż wystawy poplenerowej

● **14.03-30.05** "Sercem malowane" - wystawa prac oraz eksponatów Antka Szpyrca

● **1.04, 16:00** Koło Miłośników Gwary Cieszyńskiej "Rzõndzimy, rozprawiomy, śpiewomy po naszymu i ni jyny"

● **9.04, 17:00** Organochwyt - koncert Piotra Seligmana w ramach Open Classics Festival in Beskids (Parafia Ewangelicko-Augsburska w Cieszynie, Kościół Jezusowy)

● **9.04, 17:30** "Poznaj naturalne sposoby na zdrowie i urodę" (Gabinet "Dla zdrowia", ul. Pokoju 1; zapisy i informacje: tel. 606 325 903, 668 282 409; wstęp wolny)

● **9.04, 18:00** Music jam (Herbaciarnia Laja)

● **11-13.04, 10:00** Wielkanocny Rynek Smaków (Rynek)

● **11.04, 17:30** Wiosenna kompozycja roślinna - warsztaty rodzinne (Pracownia Galimatias, ul. Reymonta 9; zapisy i informacje: tel. 606 325 903)

UNIWERSYTET TRZECIEGO WIEKU

www.utwcieszyn.us.edu.pl, tel. 536 257 624

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH CHĘTNYCH SENIORÓW, NIE TYLKO CZŁONKÓW UTW!

● **1.04, 10:00** "Szarada" - film prod. USA. Kryminał retro z Audrey Hepburn (Kino "PIAST"; bilety w cenie 15 zł)

● **3.04, 16:00** "Jak zachować optymizm i dobry humor" - psych. Wanda Papugowa (Sala Konferencyjna UŚ, ul. Bielska 62)

● **8.04, 16:00** "Jak fałszować historię przez organy i instytucje państwa. Przykłady Katynia. Analiza biuletynów IPN i "Karty" (Muzeum 4 Pułku Strzelców Podhalańskich w Cieszynie)

● **10.04, 16:00** "Ten się w Europie nie zmieścił. Jan Sztwiertnia (1911-1940), zapomniany śląski kompozytor" - prof. dr hab. Hubert Miśka (Sala Konferencyjna UŚ, ul. Bielska 62)

● **Dyżury biura UTW** w środy w godz. 10:00 - 12:00 w budynku Campusu Cieszyn G1.15 tel. 33 854 63 33

OCKIR

www.smcieszynianka.org.pl/ockir

● **28.03, 17:00** "Dziewczynki latają wysoko" - warsztaty dla rodziców - prowadzenie Jolanta Dróżdż-Stoszek (szczegóły: zapisy w OCKiR: tel. 536 050 906)

SPORT

www.sport.cieszyn.pl, tel. 33 479 43 95

● **każda sobota, 9:00** parkrun - biegaj, truchtaj, maszeruj (start - Stadion Miejski, al. J. Łyska 21), parkrun.pl/rejestracja

● **6.04, 9:00** Na szlaku odznaki kolarskiej „Dookoła Śląska Cieszyńskiego” - wycieczka rowerowa (organizator: TTK PTTK „Ondraszek” Cieszyn; szczegóły: www.tkk-ondraszek.pl)

● **13.04, 10:00 (bieg młodzieżowy) i 12:00 (bieg główny)** 15. Cieszyński Fortuna Bieg (START: Al. J. Łyska; META: hala sportowa przy Al. J. Łyska 21)

Ekologiczny
Cieszyn

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA zaprasza na **KIERMASZ RZECZY UŻYWANYCH**

pn. „DRUGIE ŻYCIE RZECZY – ciuch w ruch”

**13 KWIETNIA 2025 r. (niedziela)
w godz. 10:00-14:00**

**SALA WIDOWISKOWA
DOMU NARODOWEGO W CIESZYNIE**

zapisy dla wystawców tel. 692 318 612

ODDAJ
KUP
ZNAJDŹ OKAZJĘ
SPRZEDAJ
WYMIEN



Cieszyn

FUNDACJA
eko

Cieszyński Ośrodek Kultury

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

◆ Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1; ul. Ratuszowa 1, ul. Kochanowskiego 14
tel. 33 4794 200, www.cieszyn.pl

◆ Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,

◆ Miejskie Centrum Zarządzania

Kryzysowego
ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

◆ Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

◆ Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 4, tel. 33 479 49 31

◆ Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy Domowej

i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy Domowej
ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18,
33 479 49 19

◆ Telefon zaufania dla osób dotkniętych przemocą domową

33 851 29 29, czynny w godz. 8:00-16:00

◆ Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty

ul. Wąska 2, dyżury: każdy wt., 15:30-16:30
tel. 33 851 45 14; 797 353 207
www.hospicjumcieszyn.pl

◆ Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00
pon., czw., pt. 16:00–20:00 i wt., śr. 11:00–15:00

◆ Grupa Anonimowych Alkoholików

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54
Grupa "DROMADER" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17:00. Grupa "NOWA PERSPEKTYWA" – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

◆ Grupa Anonimowych Narkomanów

ul. Księdza Janusza 3
Grupa "Dobra zmiana" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 19:15.

◆ Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55

◆ Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.bycrazem.com

◆ Punkt Interwencji Kryzysowej (Stowarzyszenie PrzysiańMy)

ul. Bobrecka 25, całodobowy tel. 33 500 06 07
pon: 13:00-16:00, wt: 7:00-12:00, śr: 7:00-10:00,
pt: 11:00-20:00

◆ Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

◆ Pogotowia

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

◆ Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

◆ Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7
tel. 986, 33 857 94 00

◆ Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

◆ Zakład Budynków Miejskich Sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, zbm.cieszyn.pl

◆ Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

◆ Dyżury aptek

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

WIADOMOŚCI
RATUSZOWE

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746.

Nakład: 4500 szt.

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,

e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Beata Neumann, Jacek Kasperczyk, Anna Paściak, Łukasz Kazimierowicz, Barbara Stelmach-Kubaszczuk

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Druk: KOLUMB Krzysztof Jański, ul. Kaliny 7, 41-506 Chorzów

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania oraz opracowania redakcyjnego tekstów zaakceptowanych do druku.

ADOPTUJ PRZYJACIELA!

"Nasi idealni towarzysze zawsze mają cztery łapy" – to prawda! Opisy i zdjęcia: Fundacja "Lepszy Świat".



i ma serce gotowe na mikro towarzysza.

Kontakt w sprawie adopcji: Fundacja "Lepszy Świat", Klaudia, tel. 669 223 033, Kasia 782 717 771 (jeśli nie odbieramy prosimy o sms).

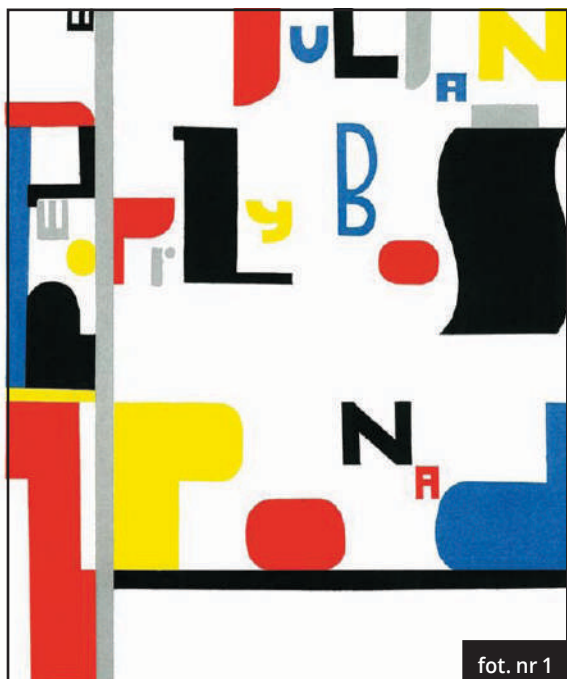
GACEK to prawdziwy miłośnik wspinaczek i ucieczek, żaden płot czy przeszkoda nie są dla niego wyzwaniem, trzeba więc zadbać o jego bezpieczeństwo, bo to sprytny mały zdobywca wysokości! Za to uwielbia być noszony na rękach, a że jest pieskiem mikro na pewno dla nikogo nie będzie to stanowiło problemu. Gacek ma około półtora roku, ma około 30 cm w kłębie, jest zdrowy, zaszczepiony, zaczipowany, wykastrowany. Szukamy dla niego troskliwego domu, w którym będzie mógł czuć się kochany. Idealny będzie ktoś, kto lubi pieski-przytulanki

CHOMICZKI Szukamy domów dla ośmiu malutkich chomiczków! Zostały znalezione w kartonie przy śmietniku gdy były jeszcze oseskami, ich mama niestety nie przeżyła zimnej nocy, a one jakimś cudem tak. Zostały wykar-

Kontakt w sprawie adopcji: Fundacja "Lepszy Świat", Gosia, 609 297 099, Kasia 782 717 771 (jeśli nie odbieramy prosimy o sms).



Cieszyn ośrodkiem artystycznej awangardy



fol. nr 1

Przyboś mieszkał i pracował w Cieszynie do 1937 r. Opublikował w tym czasie dwa tomiki, nowatorskie pod względem treści i formy zawartych w nich utworów poetyckich, ale również szaty typograficznej, w którą obie edycje wyposażone zostały w miejscowych, cieszyńskich zakładach drukarskich.

Miano kultowego zyskał pierwszy opublikowany w Cieszynie tomik Przybosia "Z ponad" (1930), opracowany graficznie przez awangardowego artystę Władysława Strzemińskiego. Edycję tę zaprojektował on w duchu tzw. typografii funkcjonalnej, odrzucając kanony tradycyjnego drukarstwa na rzecz ścisłego powiązania kompozycji graficznej z treścią książki. W tomiku "Z ponad" stworzył Strzemiński niezwykle oryginalny układ, projektując dla każdego z wierszy odmienną formę graficzną, skomponowaną z liter różnych krojów i wielkości oraz poziomych i pionowych linii, wydobywających z tekstów dodatkowe znaczenia. Druk tego skomplikowanego projektu realizowany był w przedsiębiorstwie poligraficznym Karola Prochaski w Czeskim Cieszynie. Tutejsi drukarze wykonywali skład na podstawie makiet, które przygotowywał Strzemiński, naklejając na szablony otrzymane z drukarni wzory czcionek, a następnie przysyłał je do Cie-

W 1927 r. w Państwowym Gimnazjum im. Antoniego Osuchowskiego został zatrudniony świeżo przybyły do Cieszyna młody polonista Julian Przyboś. Związany ze skupioną wokół Tadeusza Peipera krakowską grupą nowatorów poetyckich, był już wówczas autorem dwóch młodzieńczych tomików poetyckich "Śruby" (1925) i "Oburącz" (1926). W przyszłości zostać miał jednym z najwybitniejszych przedstawicieli awangardy literackiej w Polsce.

szyna wraz ze szczegółowymi instrukcjami. Projekt został perfekcyjnie zrealizowany, a pierwszy cieszyński tomik J. Przybosia uznawany jest za jedno z najwybitniejszych dzieł polskiej sztuki typograficznej.

Kolejny tom wierszy J. Przybosia "W głębi las" (1932) wyłoczony został w cieszyńskiej drukarni Pawła Mitregi. Podobnie jak poprzedni, tomik ten został zaprojektowany przez W. Strzemińskiego, wyposażony jednak został w skromniejszą niż poprzednia edycja, minimalistyczną szatę graficzną.

W tej samej drukarni P. Mitregi zrealizowane zostały dwa tomy poezji awangardowego poety Jana Brzękowskiego, podobnie jak Przyboś wywodzącego się z kręgu awangardy krakowskiej. Brzękowski mieszkał wówczas we Francji, a za sprawą Przybosia dwa tomy jego wierszy: "Poezja integralna" (1933) i "Zaciśnięte dookoła ust" (1936) zostały wydrukowane w Cieszynie. Oba zostały zaprojektowane przez W. Strzemińskiego, otrzymując oszczędną, nowoczesną formę graficzną; drugi z nich wyróżnia się ponadto za sprawą reprodukowanych w nim w formie ilustracji surrealistycznych grafik niemieckiego artysty Maxa Ernsta. Sprawy organizacyjne związane z drukiem obu tomów koordynował J. Przyboś, który jako pośrednik pomiędzy J. Brzękowskim i W. Strzemińskim a P. Mitregą prowadził ustalenia finansowe oraz pośredniczył w przekazywaniu próbek czcionek i korekt.

Na Przybosiu spoczęło również zadanie rozprowadzania wydrukowanych w Cieszynie wydawnictw. Dla usprawnienia ich kolportażu poeta nawiązał współpracę z cieszyńskim kupcem Eugeniuszem Stuksem, który w swojej księgarni przy ul. Głębokiej 3 zorganizował w 1930 r. centralę rozpowszechniania publikacji awangardy, prowadzącą sprzedaż nie tylko wspomnia-

nych wyżej "cieszyńskich" tomików Przybosia i Brzękowskiego, ale także publikacji Tadeusza Peipera, Adama Ważyka i innych twórców awangardowych. Ze składu głównego usytuowanego w cieszyńskiej księgarni trafiały one do punktów sprzedaży w całej Polsce, były także wysyłane indywidualnym zamawiającym.

Sztuka awangardowa zniknęła z Cieszyna wraz z opuszczeniem miasta przez Juliana Przybosia. Po wyjeździe poeta nie kontynuował już współpracy z tutejszymi drukarniami. Swoją kolejną tom poetycki, wydany w 1938 r. "Równanie serca", opublikował w Warszawie. ■

MAŁGORZATA SZELONG
KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

Fot. nr 1 - J. Przyboś, "Z ponad" (1930) - okładka.

Fot. nr 2 - J. Brzękowski, "Zaciśnięte dookoła ust" (1936) - okładka.



fol. nr 2